



FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2014-2020



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la Programmazione
Direzione Generale per Interventi in materia di edilizia
scuolastica, per la gestione dei fondi strutturali per
l'istruzione e per l'innovazione digitale
Ufficio IV

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FSE-FESR)



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER L'EMILIA ROMAGNA
Istituto Comprensivo n.5 Bologna



Prot. n. 4409/F4

Bologna, 13/06/2018

Codice CUP: **B34C16000030007**

Codice CIG: **Z3623E0F5E**

Codice univoco **UFAI9Q**

All' **Alliance Francaise** di Bologna

Oggetto: **Contratto di fornitura del servizio certificazione lingua francese DELF A2 –
Modulo 6 “Certificazione inglese e francese” –
Progetto PON FSE “10.1.1A-FSEPON-EM-2017-86” – “Bolognina plus”.**

L'Istituto Comprensivo n.5, situato in Bologna, rappresentato legalmente dal Dirigente Scolastico Dott.ssa Antonella Falco, nata a San Severo, (FG) il 11/08/1971, e domiciliato per la sua carica presso l'Istituto Comprensivo n.5 di Bologna, codice fiscale 80074210370.

E

L' **Alliance Francaise** di Bologna, rappresentato legalmente dal presidente Giuliano Berti Arnoaldi Veli, nato a Bologna il 23/03/1952 c.f.BRTGLN52C23A944N, domiciliato per la sua carica nella sede dell' **Alliance Francaise**, sita in Bologna, cap 40123, via De Marchi, n.4, codice fiscale 01122030370

PREMESSO

- CHE** questa Istituzione scolastica – con Lettera prot. AOODGEFID/28608 del 13/07/2017 è stata autorizzata dal MIUR a realizzare il progetto dal titolo **“Bolognina plus”** – codice **“10.1.1A-FSEPON-EM-2017-86”** finanziato complessivamente per **un importo pari a €4.656,00;**
- VISTA** la nota prot.n. AOODGEFID 31732 del 25/07/2017, contenente *l'Aggiornamento delle linee guida dell'Autorità di Gestione per l'affidamento dei contratti pubblici di servizi e forniture di importo inferiore alla soglia comunitaria diramate con nota del 13 gennaio 2016, n. 1588;*
- VISTA** la nota prot.n. AOODGEFID 34815 del 02/08/2017, contenente chiarimenti in merito alle *Attività di formazione – Iter di reclutamento del personale “esperto” e relativi aspetti di natura fiscale, previdenziale e assistenziale;*
- VISTI** i Regolamenti UE e tutta la normativa di riferimento per la realizzazione del suddetto progetto;
- VISTE** le indicazioni del MIUR per la realizzazione degli interventi
- VISTO** il Decreto Interministeriale 1 febbraio 2001 n. 44, concernente *“Regolamento concernente le istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche”,* in



FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2014-2020



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la Programmazione
Direzione Generale per Interventi in materia di edilizia
scuolastica, per la gestione dei fondi strutturali per
l'istruzione e per l'innovazione digitale
Ufficio IV

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FSE-FESR)



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER L'EMILIA ROMAGNA
Istituto Comprensivo n.5 Bologna



particolare l'art. 40 "Contratti di prestazione d'opera per l'arricchimento dell'offerta formativa";

VISTO il D.Lgs. n.50 del 18/04/2016, Codice degli appalti e ss.mm.;

VISTA la formale assunzione al bilancio, Programma Annuale E.F.2017, delibera del Consiglio di Istituto, n.96 del 13/09/2017, **progetto P25 – "10.1.1A-FSEPON-EM-2017-86 Bolognina plus"**;

PRESO ATTO che il suddetto progetto **progetto P25 – "10.1.1A-FSEPON-EM-2017-86 Bolognina plus"** prevede prestazioni professionali specialistiche di esperti interni e/o esterni all'istituzione scolastica;

PRESO ATTO che uno dei moduli formativi del **progetto P25 – "10.1.1A-FSEPON-EM-2017-86 Bolognina plus"**, il **modulo 6 "Certificazione inglese e francese"** prevede il conseguimento della certificazione di lingua francese DELF A2 e inglese KET A2 ed è quindi necessario stipulare un contratto di fornitura del servizio con un ente certificatore;

VISTO il regolamento per la disciplina dell'attività negoziale dell'I.C.5, delibera n. 93 del 30/06/2017;

VISTA la determina a contrarre della Dirigente Scolastica, prot. n.4132/F4 del 05/06/2018 con la quale si dispone l'affidamento diretto del servizio di certificazione della lingua francese DELF A2;

VISTA la convenzione stipulata con l'**Alliance Francaise di Bologna**, prot.n.1053/F4 del 07/02/2018, che prevede la collaborazione ai fini del modulo 6 per il conseguimento della certificazione di lingua francese DELF A2, ed eventuali gratuità in rapporto all'utilizzo del numero di aule della scuola secondaria di I° grado Testoni Fioravanti per lo svolgimento degli esami di certificazione per alunni esterni;

PRESO ATTO che dall'utilizzo delle aule ai fini dello svolgimento degli esami per il conseguimento delle certificazioni ad alunni esterni per l'A.S. 2017/18 è pari a 9 gratuità;

PRESO ATTO che l'**Alliance Francaise di Bologna** è istituto accreditato per la certificazione delle competenze secondo il quadro Comune Europeo di riferimento per l'apprendimento delle lingue del Consiglio d'Europa;

PRESO ATTO che l'**Alliance Francaise di Bologna** accetta esplicitamente tutte le disposizioni e le istruzioni per l'attuazione delle iniziative finanziate dai Fondi Strutturali Europei 2014/2020;

TUTTO CIO' premesso, da considerarsi parte integrante e sostanziale del presente atto;

Convengono e stipulano, ora per allora, quanto segue:

1 – Oggetto

L'**Alliance Francaise di Bologna** si impegna ad organizzare ed esaminare mediante lo svolgimento di prove scritte ed orali per i **19 alunni iscritti al modulo 6 "Certificazione inglese e francese"** nell'ambito della



FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2014-2020



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la Programmazione
Direzione Generale per Interventi in materia di edilizia
scuolastica, per la gestione dei fondi strutturali per
l'istruzione e per l'innovazione digitale
Ufficio IV

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FSE-FESR)



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER L'EMILIA ROMAGNA
Istituto Comprensivo n.5 Bologna



realizzazione del **Progetto PON/FSE "10.1.1A-FSEPON-EM-2017-86"** – Titolo **"Bolognina plus"** al fine del conseguimento della certificazione di lingua francese **DELTA A2**.

L'attività di accertamento delle competenze ai fini del conseguimento della certificazione DELTA A2 dovrà svolgersi presso l'istituto Comprensivo n.5 di Bologna, in orario scolastico e/o extrascolastico secondo un calendario da concordare.

2 - Durata

Il presente contratto ha validità dal **02/05/2018** e fino alla conclusione del modulo fissata al **30/06/2018**.

3 – Corrispettivi, modalità di pagamento

L'ISTITUTO corrisponderà all'**Alliance Francaise di Bologna** per la fornitura del servizio di certificazione di lingua francese DELTA A2 la somma complessiva di **€ 550,00 lordo Stato (Cinquecentocinquanta/00)**, pari a €55,00 cad. per 19 alunni al netto di 9 gratuità.

Il predetto corrispettivo verrà liquidato a seguito di presentazione di fattura elettronica, sulla quale dovranno essere riportati i codici CUP e CIG sopra indicati e sarà liquidata in un'unica soluzione alla fine del progetto. Tutti i pagamenti avverranno dietro **effettiva disponibilità** da parte dell'ISTITUTO **dei fondi comunitari o nazionali** di riferimento del presente contratto.

4 - Responsabilità verso terzi

L'ISTITUTO non assume alcuna responsabilità nei confronti di terzi per impegni con questi ultimi assunti dall'**Alliance Francaise di Bologna** relativi allo svolgimento del presente contratto.

5 - Cessione del contratto

E' fatto espresso divieto all'**Alliance Francaise di Bologna** di cedere totalmente o parzialmente il presente contratto.

L'inadempimento alla presente obbligazione comporterà la risoluzione di diritto del presente contratto ai sensi del successivo art. 7.

6 - Modificazioni

Ogni genere di modifica e/o integrazione del presente contratto deve essere redatta in forma scritta e controfirmata da entrambe le parti.



FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2014-2020



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la Programmazione
Direzione Generale per Interventi in materia di edilizia
scuolastica, per la gestione dei fondi strutturali per
l'istruzione e per l'innovazione digitale
Ufficio IV

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FSE-FESR)



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER L'EMILIA ROMAGNA
Istituto Comprensivo n.5 Bologna



7 – Risoluzione e recesso

In tutti i casi di inadempimento da parte dell'Alliance Francaise di Bologna anche di uno degli obblighi derivanti dal presente contratto, questo potrà essere risolto dall'Istituzione scolastica ai sensi delle disposizioni del codice civile. L'Istituto scolastico potrà intimare all'affidatario, a mezzo raccomandata A/R o pec, di adempiere a quanto necessario per il rispetto delle specifiche norme contrattuali, entro il termine perentorio di 10 giorni.

L'Istituzione scolastica si riserva il diritto di recedere in qualsiasi momento dal contratto, senza necessità di fornire giustificazione alcuna, dandone comunicazione scritta con 5 giorni di preavviso rispetto alla data di recesso.

8 - Clausola risolutiva espressa

Ai sensi e per gli effetti di quanto stabilito dall'art. 1456 c.c., le parti convengono che, per le ipotesi contrattualmente stabilite, la risoluzione di diritto del contratto opererà dalla data di ricezione da parte del soggetto inadempiente, della comunicazione inviata a cura dell'altro contraente a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno.

9 – Copertura assicurativa

L'Alliance Francaise di Bologna garantisce che i propri esperti sono coperti da adeguata polizza assicurativa per infortuni professionali ed extra-professionali ed inoltre che i medesimi esperti hanno un rapporto di lavoro con lo stesso Ente, il quale è tenuto ad assolvere a ogni obbligo previdenziale e assicurativo inerente al detto rapporto di lavoro.

10 – Riservatezza e trattamento dati personali

Ai sensi e per gli effetti dell'art.13 del D.Lgs. 196/2003, riguardante “*le regole generali per il trattamento dei dati*”, si dà informazione che i dati personali vengono acquisiti nell'ambito del procedimento relativo ai rapporti contrattuali intercorsi e futuri, e sono raccolti e trattati, anche con l'ausilio di mezzi elettronici, e trattati esclusivamente per le finalità connesse alla procedura e gestione del contratto, ovvero per dare esecuzione agli obblighi previsti dalla Legge.

Le Parti con il presente contratto si impegnano reciprocamente al puntuale rispetto delle norme e degli obblighi di riservatezza e sicurezza imposti dal Decreto Legislativo 196/2003 e successive modifiche e/o integrazioni, in materia di tutela dei dati personali.

Titolare del trattamento è l'Istituto Comprensivo n.5 di Bologna, legalmente rappresentato dal Dirigente Scolastico Dott.ssa Antonella Falco.

Relativamente ai dati personali di cui dovesse venire a conoscenza, l'Alliance Francaise di Bologna è responsabile del trattamento degli stessi, ai sensi del D.Lgs. 196/2003.



FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2014-2020



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la Programmazione
Direzione Generale per Interventi in materia di edilizia
scuolastica, per la gestione dei fondi strutturali per
l'istruzione e per l'innovazione digitale
Ufficio IV

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FSE-FESR)



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER L'EMILIA ROMAGNA
Istituto Comprensivo n.5 Bologna



11 – Clausole finali

Qualora il presente contratto rientri nell'ambito dell'applicazione della Legge 13 agosto 2010, n.136, le parti assumono i previsti obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari.

Il presente contratto sostituisce ogni precedente intesa anche verbale fra le parti e costituisce l'unico Contratto esistente tra le parti in relazione alle materie in esso trattate.

12 – Legge applicabile e Foro competente

Il presente contratto è regolato e dovrà essere interpretato secondo la Legge italiana.

Il presente contratto è soggetto a registrazione in caso d'uso.

In caso di controversie il Foro competente è quello di Bologna.

13 – Pubblicità

Il presente contratto sarà pubblicato sul sito web dell'Istituto scolastico.

La Dirigente Scolastica
Dott.ssa Antonella Falco

Il Presidente

Avv. Giuliano Berti Arnoaldi Veli

Con la sottoscrizione qui di seguito apposta, ai sensi e per gli effetti di cui agli articoli 1341 e segg. c.c., le parti dichiarano di aver preso visione e di aver attentamente riletto tutti gli articoli che vengono così approvati:

La Dirigente Scolastica
Dott.ssa Antonella Falco

Il Presidente

Avv. Giuliano Berti Arnoaldi Veli